

جامعة قسنطينة 1 الاخوة منتوري

كلية الحقوق

محاضرات في مقياس المصطلحات القانونية



موجهة لطلبة السنة الثالثة ليسانس ل.م.د

المجموعة : ب

من اعداد الاستاذة :
مغزي رملة

السنة الجامعية :
2024/2023

Matricide	قتل الام
Rapt	خطف
Blessures involontaires	جروح غير عمدية
Association	جمعية الاشرار
Infanticide	قتل الاطفال
Peine	عقوبة
Vol	سرقة
Complice	شريك في الجريمة
Violences volontaires	اعمال العنف العمدية
Viol	هتك العرض
Meurtre	قتل ، اغتيال
Suspecte	مشبوه

1)Raison sociale :

Dénomination d'une société commerciale comprenant les noms des associés ou l'un d'entre eux , suivi de la mention " ... et compagnie " .

2)Fusion des sociétés :

Procédé courant de la concentration des entreprises .

C'est la réunion de deux ou plusieurs sociétés en seule , soit par la participation à la constitution d'une société nouvelle .

3)Nom commercial :

Appellation en vertu de laquelle une personne physique ou morale commerçante exerce

1)عنوان الشركة:

تسمية شركة تجارية تضم كافة أسماء الشركاء او احدهم متبوعة بـ

2)ادماج الشركات :

اجراء عادي لتركيز الشركات .

وهو جمع شركتين او اكثر ضمن واحدة اما باستيعاب واحدة للاخرى ، او بالمشاركة في احداث شركة جديدة .

3)اسم تجاري :

تسمية يباشر من خلالها شخص طبيعي او اعتباري نشاطه التجاري .

son active.

4) Bénéfices :

Dans une entreprise ou société, profit réalisé par l'excédent des éléments d'actif sur les éléments passifs du bilan.

4) الأرباح :

هي الفوائد و المكاسب التي تحققها مؤسسة او شركة و الناتجة عن فائض في الاصول بالنسبة لخصوم الميزانية .

5) Legs :

Disposition testamentaire qui porte sur la transmission de tout ou partie des biens du testateur.

6) Liberalite :

Acte à titre gratuit fait entre vifs ou à cause de mort (donnation,legs) .

5) وصية :

اجراء وصائي يتضمن تحويل جزء او كل اموال الموصي .

6) تبرع :

تصرف بدون عوض يتم بين الاحياء او يسري ما بعد الموت (هبة، وصية).

Assassinat	قتل مع سبق الاصرار
Auteur d' une infraction	مرتكب الجريمة
Infraction	جريمة
Parricide	قتل الاصول
Avortement	اجهاض
Violation de domicile	اعتداء على حرمة المنزل
Vols commis entre parents	السراقات المرتكبة بين الاقارب
Recel de malfaiteurs	جمعية الاشرار
Assistance a criminel	مساعدة مجرم
Motif	باعث، دافع

Acte authentique	عقد رسمي
De livraison	التسليم
Acte fictif	عقد صوري
Aliénation	نقل الملكية
Annulation	ابطال
Bonne foi	حسن نية
Au – dessous de la valeur	بثمن بخس
Modalité de vente	شروط البيع
Délai de livraison	موعد التسليم
Immeuble	عقار
Vices cache	عيوب خفية
Acceptation	قبول
Offre	ايجاب

Partage	قسمة
Indivision	شيوخ (بمعنى ملكية شائعة)
Acte bilateral	عقد ملزم للجانبين
Exigible	واجب الاداء، مستحق
Modification	تعديل، تغيير
Engagement de garantie	التزام بالضمان
Acheteur final	المشتري النهائي
Accord	اتفاق
Nullite absolue du contrat	البطلان المطلق للعقد
Nullite relative du contrat	البطلان النسبي للعقد
Biens vacants	املاك شاغرة
Objet de l'obligation	محل الالتزام
Acte juridique	تصرف قانوني

1) Lorsque les contractants n' ont pas fixé le prix، la vente n' est pas nulle s ils résulte des circonstances qu ' ils ont entendu adopter les prix pratiqués généralement dans le commerce ou dans leurs rapports réciproque.

إذا لم يحدد المتعاقدان ثمن البيع ، فلا يترتب على ذلك بطلان البيع متى تبين من ان المتعاقدين قد نوي الاعتماد على السعر المتداول في التجارة ، او السعر الذي جرى عليه التعامل بينها.

2) L'action en garantie subsiste quand bien même l'objet vendu aurait péri et quelle que soit la cause de la perte.

تبقى دعوى الضمان مستمرة ولو هلك الشيء المبيع وبأي سبب كان .

3) يدفع ثمن البيع من مكان تسليم المبيع مالم يوجد اتفاق او عرف يقضي بغير ذلك .

Sauf stipulation ou usage contraire, le prix est payable dans le lieu où la délivrance de l'objet vendu est faite

Société par actions	شركة مساهمة
Société en nom collectif	شركة التضامن
Société a responsabilité limitée	شركة ذات مسؤولية محدودة
Actions	اسهم
Bénéfices	الارباح
Contrat de société	عقد الشركة
Raison sociale	عنوان الشركة
Siege sociale	مقر الشركة الرئيسي
Succursale	فرع الشركة
Associé	شريك
Apport	حصة الشريك

1) Les conditions relatives à la validité du mariage sont régies par la loi nationale de chacun des deux conjoints .

الشروط الخاصة بصحة الزواج يطبق عليها القانون الوطني لكل من الزوجين .

2) يطبق القانون الوطني على الالتزام بالنفقة بين الاقارب للمدين بها.

L'obligation alimentaire entre parents et régies par la loi nationale du débiteur.

3) L'application de la loi étrangère, en vertu des articles précédents, est exclue si elle est contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs en Algérie.

لايجوز تطبيق القانون الاجنبي بموجب النصوص السابقة إذا كان مخالفا للنظام العام، او الاداب في الجزائر.

Adaptation	تكيف
Convention	اتفاقية
Application	تطبيق
Etranger	اجنبي
Traité	معاهدة
Nationalité	جنسية
Territoire	اقليم
Arrangement	تسوية
Conférence	مؤتمر
Pacte	ميثاق
Naturalisation	تجنس
Ambassadeur	سفير
Explication	تفسير

Diplomatique	دبلوماسية
Changement	احالة
Ambassade	سفارة
Arbitrage juridique	تحكيم قانوني
Tiraillement	تنازع
Dualisme	ثنائية
Souverainete	سيادة
Siege	مقر
Les relations internationales	علاقات دولية

Société filiale	شركة تابعة
Charge	اعباء
Bénéfice net	ربح صاف
Fusion des sociétés	ادماج الشركات
Registre de commerce	سجل تجاري
Nom commercial	الاسم التجاري
Sociétés commercial	شركات تجارية
Lots	الحصص